



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Marine Machinery and Services / Machineries et  
services maritimes

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage III, 8B3

Gatineau

Québec

K1A 0S5

|   |   |
|---|---|
| <b>Title - Sujet</b> NGCC Limnos<br>Treuils d'amarrage  |   |
| <b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b><br>F2599-215001/A  | <b>Amendment No. - N° modif.</b><br>002     |
| <b>Client Reference No. - N° de référence du client</b><br>F2599-215001   | <b>Date</b><br>2021-07-08                   |
| <b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b><br>PW-\$\$ML-060-28239  |   |
| <b>File No. - N° de dossier</b><br>060ml.F2599-215001   | <b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>      |
| <b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b><br><b>at - à 02:00 PM</b> Eastern Daylight Saving Time EDT<br><b>on - le 2021-08-20</b> Heure Avancée de l'Est HAE  |   |
| <b>F.O.B. - F.A.B.</b> Specified Herein - Précisé dans les présentes  |   |
| <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input checked="" type="checkbox"/>   |   |
| <b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b><br>Therrien, Jeremy   | <b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b><br>060ml |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br>(819) 271-7187 ( )  | <b>FAX No. - N° de FAX</b><br>( ) -         |
| <b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b><br><b>Destination - des biens, services et construction:</b><br>Canada Center for Inland Waters<br>867 Lakeshore Road<br>Burlington, Ontario L7S 1A1 |   |

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

|  |  |
|--|--|
| <b>Delivery Required - Livraison exigée</b>  | <b>Delivery Offered - Livraison proposée</b> |
| <b>Vendor/Firm Name and Address</b><br><b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>   |  |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br><b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>   |  |
| <b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b><br><b>(type or print)</b><br><b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b><br><b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b> |  |
| <b>Signature</b>   | <b>Date</b>                                  |

## NGCC LIMNOS - TREUILS D'AMARRAGE MODIFICATION À LA SOLLICITATION 002

La Modification à la sollicitation 002 est soulevée pour modifier la demande de soumissions (Section B), qui inclut une extension de la sollicitation, comme suit :

- I. changé la visite obligatoire du navire par une visite facultative du navire;
- II. planifier une nouvelle visite facultative du navire;
- III. changer la conférence facultative des soumissionnaires par une conférence obligatoire des soumissionnaires; et
- IV. appliquer la bonne norme pour l'équipement électrique.

### B. Modifications

#### 8. À la page 1 de 1, Section « Sollicitation Closes - L'invitation prend fin »

**Supprimer :**

2021-07-16

**Insérer :**

2021-08-20

#### 9. À la page 4 de 49, Article 1.12 - Visite obligatoire du navire

**Supprimer :**

L'article dans son intégralité.

**Insérer :**

**1.12 Visite facultative du navire**

Une visite facultative est associée à ce besoin, pour laquelle une attestation de sécurité du personnel n'est pas requise. Pour plus de renseignements, consulter la Partie 2 - Instructions à l'intention des soumissionnaires.

#### 10. À la page 4 de 49, Article 1.13 - Conférence des soumissionnaires

**Supprimer :**

L'article dans son intégralité.

**Insérer :**

**1.13 Conférence obligatoire des soumissionnaires**

Une conférence obligatoire des soumissionnaires est associée à ce besoin, pour laquelle une attestation de sécurité du personnel n'est pas requise. Pour plus de renseignements, consulter la Partie 2 - Instructions à l'intention des soumissionnaires.

**11. À la page 8 de 49, Article 2.9 - Visite obligatoire du navire****Supprimer :**

L'article dans son intégralité.

**Insérer :****2.9 Visite facultative du navire**

Il est recommandé que le soumissionnaire ou un représentant de ce dernier visite les lieux où les travaux seront réalisés. Des dispositions ont été prises pour la visite du navire, qui se tiendra au Centre canadien des eaux intérieures, 867 chemin Lakeshore, Burlington, Ontario L7S 1A1, le jeudi 5 août 2021. La visite débutera à 10:00 am EDT (UTC -4).

Un stationnement gratuit est disponible pour les participants. Pour accéder au site, les participants doivent porter des chaussures approuvées et un casque de sécurité approuvé par la CSA; les participants doivent aussi porter un masque à tous moments sur le site. Une rencontre de sécurité ainsi qu'un Questionnaire de dépistage de la COVID-19 de la Garde côtière canadienne (Annexe G) auront lieu avant la visite. Les participants recevront des laissez-passer pour accéder au site.

Les soumissionnaires devraient utiliser le format suivant pour identifier chaque participant :

Nom : \_\_\_\_\_  
 Titre : \_\_\_\_\_  
 Organisation : \_\_\_\_\_  
 NE : \_\_\_\_\_ (Numéro d'entreprise)  
 NEA : \_\_\_\_\_ (Numéro d'entreprise - approv.)  
 Adresse : \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 Téléphone : \_\_\_\_\_  
 Cellulaire : \_\_\_\_\_  
 Télécopieur : \_\_\_\_\_  
 Courriel : \_\_\_\_\_

Les soumissionnaires doivent communiquer avec l'Autorité contractante au plus tard le mercredi 4 août 2021 à 11:59 pm EDT (UTC -4), pour confirmer leur présence et fournir le nom des participants qui assisteront à la visite. Les soumissionnaires qui ne confirmeront pas leur participation et qui ne fourniront pas le nom des participants qui assisteront à la visite se verront refuser l'accès au site. Les participants devront signer une feuille de présence. Les soumissionnaires devraient confirmer dans leur soumission s'ils ont assisté à la visite. Aucun autre rendez-vous ne sera accordé aux soumissionnaires qui n'assisteront pas à la visite ou qui n'enverront pas de représentant, mais ils pourront tout de même présenter une soumission. Toute précision ou tout changement à la demande de soumissions à la suite de la visite sera inclus sous la forme d'une modification à la demande de soumissions.

**12. À la page 9 de 49, Article 2.10 - Conférence des soumissionnaires****Supprimer :**

L'article dans son intégralité.

**Insérer :****2.10 Conférence obligatoire des soumissionnaires**

Une conférence des soumissionnaires aura lieu virtuellement via l'application Microsoft Teams, Zoom ou Skype (à la discrétion de l'Autorité contractante), le mardi 10 août 2021. La conférence débutera à 10:00 am EDT (UTC -4). La portée du besoin précisé dans la demande de soumissions sera examiné durant la conférence et des réponses seront fournies aux questions posées.

Les soumissionnaires devraient utiliser le format suivant pour identifier chaque participant :

Nom : \_\_\_\_\_  
 Titre : \_\_\_\_\_  
 Organisation : \_\_\_\_\_  
 NE : \_\_\_\_\_ (Numéro d'entreprise)  
 NEA : \_\_\_\_\_ (Numéro d'entreprise - approv.)  
 Adresse : \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 Téléphone : \_\_\_\_\_  
 Cellulaire : \_\_\_\_\_  
 Télécopieur : \_\_\_\_\_  
 Courriel : \_\_\_\_\_

Les soumissionnaires doivent communiquer avec l'Autorité contractante au plus tard le mardi 10 août 2021 à 8:00 am EDT (UTC -4), pour confirmer leur présence, fournir le nom des participants qui assisteront à la conférence et fournir une liste de questions qu'ils souhaitent y voir abordées. Les participants devront signer une feuille de présence. Les soumissionnaires devraient confirmer dans leur soumission s'ils ont assisté à la conférence. Aucun autre rendez-vous ne sera accordé aux soumissionnaires qui n'assisteront pas à la conférence ou qui n'enverront pas de représentant, mais ils pourront tout de même présenter une soumission. Toute précision ou tout changement apporté à la demande de soumissions à la suite de la modification sera inclus sous la forme d'une modification à la demande de soumissions.

**13. À la page 23 de 49, Article 6.27 - Équipement électrique****Supprimer :**

Le contenu dans son intégralité.

**Insérer :**

Tout appareillage électrique fourni dans le cadre du contrat doit être, avant la livraison, certifié ou approuvé aux fins d'utilisation conformément à la version courante d'IEEE 45 - Pratique recommandée pour les installations électriques à bord des navires, par un organisme accrédité par le Conseil canadien des normes.

**Toutes les autres dispositions de la demande de soumissions demeurent en vigueur**